

KELIONIŲ ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

2017 m. sausio 26 d. Nr. 4

Vilnius

Lietuvos kino centras prie Kultūros ministerijos, kodas 302783199, Z. Sierakausko g. 15, LT-03105, Vilnius (toliau – Paslaugų gavėjas), atstovaujamas direktoriaus Rolando Kvietkausko, veikiančio pagal Paslaugų gavėjo nuostatus, ir **UAB Mondus** (toliau – Paslaugų teikėjas), atstovaujamas direktorės Jolantos Varanauskaitės, veikiančio pagal bendrovės įstatus, toliau kiekviena atskirai vadinama Šalimi, o abi šalys kartu vadinamos Šalimis, sudarė šią Kelionių organizavimo paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis).

I. SUTARTIES PAGRINDAS

- 1.1. Sutartis sudaryta vadovaujantis mažos vertės pirkimo apklausos raštu CVP IS priemonėmis būdu „Kelionių organizavimo paslaugų pirkimas“ viešojo pirkimo komisijos sprendimu, pripažinus Paslaugų teikėjo pateiktą pasiūlymą laimėjusiu.
- 1.2. Sutartis sudaryta vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymu, supaprastintų viešųjų pirkimų taisyklėmis ir mažos vertės pirkimo apklausos raštu būdu vykdomo pirkimo „Kelionių organizavimo paslaugų pirkimas“ dokumentais.

II. SUTARTIES OBJEKTAS

- 2.1. Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja teikti Paslaugų gavėjui kelionių organizavimo paslaugas Lietuvoje ir užsienyje – kelionių oro transportu, autobusais, traukiniais ir vandens transportu organizavimo paslaugas (lėktuvų bilietai, bilietai kitoms transporto rūšims), draudimas kelionės metu, kelionės draudimas, vizų bei kitų kelionei būtinų dokumentų įforminimo bei išdavimo organizavimo paslaugas, transporto priemonių nuomos, apgyvendinimo viešbučiuose paslaugas (toliau – Paslaugos) Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka, o Paslaugų gavėjas įsipareigoja už suteiktas Paslaugas sumokėti Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka.
- 2.2. Reikalavimai Paslaugoms ir jų teikimui yra nurodyti Sutarties priede Nr.1 (Techninėje specifikacijoje), kuris yra neatskiriama šios Sutarties dalis.

III. SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

- 3.1. Paslaugų teikėjas, vykdydamas Sutartį, įsipareigoja:
 - 3.1.1. gavęs užsakymą telefonu, faksu ar elektroniniu paštu dėl kelionės organizavimo, kuriame nurodyta į kur, kada planuojama vykti bei kiti pagrindiniai reikalavimai (apgyvendinimas, draudimas ir pan.) (toliau – Užsakymas), atsižvelgdamas į Užsakyme nurodytus reikalavimus, ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas nuo Užsakymo gavimo dienos, raštu atsiųsti ne mažiau kaip du optimalius pasiūlymus dėl kelionės bilietų, nakvynės ir kt. reikalavimų. Jeigu užsakymas pateikiamas likus mažiau kaip 2 (dviem) darbo dienos iki planuojamos kelionės pradžios, Paslaugų teikėjas pasiūlymą turi pateikti ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo valandas nuo užsakymo gavimo. Paslaugų gavėjo prašymu Paslaugų teikėjas įsipareigoja pateikti visus rezervavimo sistemos (-ų) siūlomų maršrutų variantus ir kainas;
 - 3.1.2. pasiūlyme be siūlomų kainų nurodyti ir svarbiausias bilietų bei įsigyjamų paslaugų sąlygas (rezervavimo, pirkimo, keitimo ir grąžinimo sąlygas);
 - 3.1.3. teikdamas pasiūlymus dėl lėktuvo bilietų, atsižvelgti į šiuos reikalavimus:
 - 3.1.3.1. pirmiausiai siūlyti aviakompanijų, kurios yra Tarptautinės aviavežėjų asociacijos (IATA) (toliau – IATA) narės, aviabilietus;

- 3.1.3.2. parinkti maršrutus be persėdimų ir nakvynių tarpiniuose miestuose, tačiau, jeigu tai neįmanoma, persėdimų ir nakvynių skaičius turi būti minimalus;
- 3.1.3.3. skrendant į užsienį su persėdimais pirmiausiai siūlomi skrydžių variantai, kuriuose tarpiniai oro uostai yra Europos Sąjungos šalių miestai.
- 3.1.4. išrašyti vientisą aviabilietą visai kelionei. Vientisą aviabilietą galima skaidyti tik išrašant vientisą aviabilietą į vieną pusę ir vientisą aviabilietą į kitą pusę. Atskiri bilietai iki persėdimo taško ir nuo persėdimo taško negali būti išrašomi;
- 3.1.5. rezervuoti, leisti išpirkti (t. y. patvirtinti užsakymą), gražinti ir keisti lėktuvo bilietus į užsienį ir Lietuvoje be jokių apribojimų, jei aviabilietas perkamas aukščiausia ekonomine klase;
- 3.1.6. parduoti aviabilietus maršrutais, nurodytais Sutarties priede, kaina, ne brangesne nei nurodyta Sutarties priede, kai pasirenkama atitinkama aviakompanija;
- 3.1.7. jeigu kuri nors aviakompanija bet kokios akcijos metu tam tikriems maršrutams taiko kainas, žemesnes už rinkos, parduoti Paslaugų gavėjui atitinkamos aviakompanijos lėktuvo bilietus šiems maršrutams ne didesnėmis nei akcijos kainomis, jei Paslaugų gavėjas raštu sutinka su visais akcijiniams bilietams taikomais apribojimais.
- 3.1.8. parduoti aviabilietus maršrutais, nurodytais Paslaugų teikėjo oficialaus konkurso pasiūlyme (Sutarties priedas Nr. 2), mažiausia kaina, esančia Lietuvos rinkoje pirkimo dieną, išskyrus atvejus, numatytus apklausos raštu sąlygose ir/ar darbuotojų kelionių organizavimo paslaugų pirkimo techninėje specifikacijoje ir/ar kelionių organizavimo paslaugų tiekimo sutartyje;
- 3.1.9. Bilietų oro transportui ir geležinkelio transportui užsienyje pardavimo paslaugos teikiamos su papildomu aptarnavimo mokesčiu.
- 3.1.10. Bilietų kitoms transporto rūšims, kelionės draudimo polisų, transporto priemonių nuomos ir apgyvendinimo viešbučiuose pardavimo paslaugos teikiamos be papildomo aptarnavimo mokesčio.
- 3.1.11. nakvynei siūlyti ne žemesnės nei 3 žvaigždučių kategorijos viešbučius. Nakvynė užsienyje turi būti parinkta, atsižvelgiant į gyvenamojo ploto nuomos normas, patvirtintas Lietuvos Respublikos finansų ministro;
- 3.1.12. po Užsakymo patvirtinimo užsakytus bilietus bei kitus kelionės dokumentus be papildomo mokesčio pristatyti Paslaugų gavėjui ne vėliau kaip 1 (vieną) dieną prieš skrydį, o Paslaugų gavėjo pageidavimu, tinkamai suformuotus ir tinkamus spausdinti bilietus bei kitus kelionės dokumentus, taip pat PVM sąskaitos faktūros kopiją ne vėliau kaip 1 (vieną) dieną prieš skrydį, persiųsti Paslaugų gavėjo kontaktiniams asmenims, nurodytiems Sutarties 4.2 punkte, elektroniniu paštu. Paslaugų gavėjui pareikalavus, kai iki išvykimo lieka mažiau nei 3 paros, paslaugų teikėjas įsipareigoja per 3 (tris) darbo valandas po užsakymo patvirtinimo kelionės dokumentus pristatyti adresu: Z. Sierakausko g. 15, Vilnius arba atskiru abiejų šalių susitarimu ir kitu nurodytu adresu;
- 3.1.13. kai kelionė vyksta ne pagal iš anksto numatytą planą, bet yra tam tikrų pakeitimų (tiek dėl dalyvių, tiek dėl vežėjo kaltės arba oro sąlygų), ir visomis ryšio priemonėmis tarpininkaus tarp keleivio bei aviakompanijos pakeičiant ar gražinant bilietus bei teikiant kitas paslaugas, t. y. teikiant visą reikalingą informaciją bei pagalbą (jei tai įmanoma, tokios paslaugos gali būti suteiktos ir telefonu), susijusią su numatoma kelione, įskaitant galimybę pasinaudoti telefonu ir/ar internetu. Tokiais atvejais Paslaugų teikėjas su skrydžiais susijusių paslaugų (draudimo, viešbučių rezervavimo) pakeitimus ir/ar papildymus turi atlikti be papildomo mokesčio, jei Vežėjo sąlygos ir/ar taisyklės nenumato kitaip. Jei pagal konkrečios situacijos sąlygas bus būtinybė, tai Paslaugų teikėjo atstovas atvyks į Vilniaus tarptautinį oro uostą ne vėliau kaip per 4 darbo valandas.

- 3.1.14. jei netiesioginis skrydis vykdomas skirtingų aviakompanijų ir ne dėl skrendančiojo kaltės pavėluojama į kitą užsakytą reisą, padėti rasti optimalų variantą keleivį nuskraidinti iki galutinės maršruto vietos;
- 3.1.15. padėti spręsti problemas su vežėju dėl dingusio ar sugadinto bagažo;
- 3.1.16. turėti 7 (septynias) dienas per savaitę ir 24 (dvidešimt keturias) valandas per parą ne autoatsakiklio principu veikiančią telefono pagalbos liniją, kuria teiks informaciją bei pagalbą ir kt.;
- 3.1.17. darbui su Paslaugų gavėju paskirti ne mažiau kaip 2 (du) kelionių konsultantus, turinčius IATA arba lygiaverčius sertifikatus. Paslaugų teikėjo konsultantų, priimančių Paslaugų gavėjo užsakymus, kontaktiniai duomenys nurodyti Sutarties 4.1 punkte;
- 3.1.18. pasibaigus kiekvienam metų ketvirčiui, privalo pateikti apibendrintą informaciją apie užsakytas Paslaugas (Užsakymų skaičių, ketvirčio paslaugų sumą ir bendrą sutarties paslaugų sumą). Papildomai, Paslaugų gavėjui paprašius, pateikti apibendrintą informaciją apie užsakytas Paslaugas pagal keliavusius asmenis, maršrutus, kelionės trukmę, aviabilieto keitimą, aviabilieto grąžinimą, aviakompanijas, išankstinio aviabilietų rezervavimo variantus, rezervuoto aviabilieto išpirkimo variantus, kelionės klasę. Taip pat Paslaugų gavėjas turi teisę jo prašymu gauti visą informaciją apie užsakytas nurodytų grupių Paslaugas. Informacija apie draudimo ir viešbučių Paslaugas pateikiama atskirai;
- 3.1.19. atsakyti už Paslaugų gavėjui padarytus nuostolius dėl savo darbuotojų kaltės;
- 3.1.20. nedelsdamas pranešti Paslaugų gavėjui apie bet kokius nukrypimus nuo Sutarties sąlygų ir imtis neatidėliotinių priemonių jiems pašalinti;
- 3.1.21. užtikrinti Paslaugų teikimo operatyvumą, nepertraukiamumą ir kokybę;
- 3.1.22. teikti Paslaugas laikydamasis Sutartyje nurodytų reikalavimų ir standartų, nustatytų atitinkamuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose;
- 3.1.23. vykdyti kitus savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį.
- 3.2. Paslaugų gavėjas, vykdydamas Sutartį, įsipareigoja:
 - 3.2.1. priimti tinkamai suteiktas Paslaugų teikėjui paslaugas;
 - 3.2.2. Sutartyje nustatytais terminais ir tvarka sumokėti Paslaugų teikėjui už tinkamai suteiktas Paslaugas;
 - 3.2.3. suteikti Paslaugų teikėjui visą būtiną informaciją ir dokumentus, įskaitant ir asmens tapatybės dokumentus, sudaryti visas sąlygas būtinąs ir reikalingas Paslaugoms teikti;
 - 3.2.4. tinkamai vykdyti kitus savo įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.
 - 3.2.5. visapusiškai bendradarbiauti su Paslaugų teikėju siekiant, kad paslaugos būtų suteiktos tinkamai.
 - 3.2.6. nedelsdamas raštu informuoti Paslaugų teikėją apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugų teikėjui įvykdyti sutarties sąlygas.
 - 3.2.7. Užtikrinti iš Paslaugų teikėjo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir tinkamą apsaugą.
- 3.3. Paslaugų gavėjas turi teisę tikrinti Paslaugų teikimo procesą, kiek tai susiję su Paslaugų teikimu, pareikšti Paslaugų teikėjui pastabas ir pasiūlymus dėl Paslaugų teikimo. Paslaugų gavėjo pastebėti trūkumai fiksuojami raštu ir turi būti Paslaugų teikėjo sąskaita nedelsiant ištaisyti.

IV. ATSAKINGI UŽ SUTARTIES VYKDYMĄ ASMENYS IR PRANEŠIMAI

- 4.1. Paslaugų teikėjas paskiria šiuos du kelionių konsultantus, turinčius IATA arba lygiaverčius sertifikatus, atsakingais už sutarties vykdymą, susijusius su Paslaugų gavėjo užsakymų priėmimu, pasiūlymų pateikimu ir tinkamu kelionės dokumentų įforminimu:
 - 4.1.1. *Loreta Venclovaitė, kelionių konsultantė, loreta@mondus.l, tel: +370 5 2124444, faks: +370 5 2791419*

- 4.1.2. *Jolanta Varanauskaitė, direktorė, jolanta@mondus.lt tel: +370 5 2685551, faks: +370 5 2791419).*
- 4.2. Paslaugų gavėjas paskiria šiuos kontaktinius asmenis, atsakingais už užsakymų pateikimą Paslaugų teikėjo kontaktiniams asmenims, nurodytiems Sutarties 4.1 punkte, ir tinkamai parengtų kelionės dokumentų priėmimą:
- 4.2.1. *Kristina Mačiekienė, vyr. specialistė, tel. +370 5 2 130547.*
- 4.3. Paslaugų teikėjas, norėdamas pakeisti kontaktinius asmenis, nurodytus šios Sutarties 4.1 punkte, ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) darbo dienas iki šių asmenų pakeitimo privalo raštu pateikti naujų kontaktinių asmenų sąrašą ir jų turimus IATA arba lygiaverčius sertifikatus. (Paslaugų teikėjas gali siūlyti tik tokius kontaktinius asmenis, kurie turi IATA arba lygiaverčius sertifikatus). Paslaugų gavėjas, norėdamas pakeisti už Sutarties vykdymą atsakingus asmenis, nurodytus šios Sutarties 4.2 punkte, privalo apie tai raštu pranešti ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) darbo dienas iki šių asmenų pakeitimo.
- 4.4. Visi pranešimai ir kita informacija, kuria keičiasi Šalys pagal šią Sutartį, turi būti rašytiniai. Pranešimai laikomi tinkamai pateiktais, jei įteikiami asmeniškai, atsiunčiami naudojantis kurjerių paslaugomis, registruotu paštu ar faksu, išskyrus Užsakymus, kurie gali būti teikiami ir telefonu.

V. ATSISKAITYMŲ SĄLYGOS IR TVARKA

- 5.1. Paslaugų teikėjas PVM sąskaitą faktūrą, kurioje nurodyta šios Sutarties data ir numeris, Paslaugų gavėjui pateikia už kiekvieną kartą suteiktas Paslaugas. Už suteiktas Paslaugas Paslaugų gavėjas sumoka per 30 (*trisdešimt*) kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros pateikimo dienos.
- 5.2. Mokėjimas už Paslaugas atliekamas banko pavedimu pervedant pinigus į Sutarties XII skyriuje „Šalių rekvizitai ir parašai“ nurodytą Paslaugų teikėjo sąskaitą banke.
- 5.3. Paslaugų gavėjas gali sustabdyti mokėjimus Paslaugų teikėjui, jei to reikia tam, kad Paslaugų gavėjas apsisaugotų nuo nuostolių dėl nepašalintų Paslaugų trūkumų.
- 5.4. Sutarties priede nurodytos aviabilietų kainos gali būti perskaičiuojamos:
- 5.4.1. atsižvelgiant į PVM pasikeitimą;
- 5.4.2. atsižvelgiant į pasikeitusius oro uosto, saugos arba kitus mokesčius.

VI. PRIEVOLIŲ ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS, ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

- 6.1. Paslaugų teikėjas atsako už kokybišką Paslaugų teikimą.
- 6.2. Paslaugų teikėjas, pažeidęs sutartinius įsipareigojimus, jei dėl to kelionė Paslaugų gavėjui tapo negalima, per 30 kalendorinių dienų nuo pažeidimo nustatymo sumoka Paslaugų gavėjui kelionės kainos dydžio baudą.
- 6.3. Kai Paslaugų teikėjas nevykdo ar netinkamai vykdo vieną ar daugiau prievolių, kylančių iš Sutarties, ir Paslaugų gavėjui raštu pareikalavus įvykdyti prievolę ar ištaisyti vykdymo trūkumus, per Paslaugų gavėjo nustatytą protingą terminą to nepadarė, arba vienašališkai nutraukia Sutartį ne dėl Paslaugų gavėjo kaltės, privalo Paslaugų gavėjui sumokėti 1500 Eur (vieno tūkstančio penkių šimtų Eur) dydžio baudą ir atlygina Paslaugų gavėjui visus dėl Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo padarytus nuostolius.
- 6.4. Paslaugų gavėjui praleidus Sutarties 5.1 punkte nurodytą apmokėjimo terminą, Paslaugų teikėjui pareikalavus, jis privalo už kiekvieną pavėluotą dieną mokėti Paslaugų teikėjui 0,02 (dviejų šimtųjų) proc. dydžio delspinigius nuo pavėluotos sumokėti sumos.

VII. ŠALIŲ PATVIRTINIMAI

- 7.1. Paslaugų teikėjas patvirtina, kad tiek jis, tiek jo paskirtas Sutartį pasirašyti ir (ar) vykdyti atstovas turi teisę sudaryti šią Sutartį, o taip pat vykdyti visus šioje Sutartyje numatytus Paslaugų teikėjo įsipareigojimus. Paslaugų teikėjas pareiškia, kad jis yra gavęs visus būtinus

patentus, leidimus, atestacijos pažymėjimus ar kitokius dokumentus, įgalinančius Paslaugų teikėją užsiimti šioje Sutartyje numatyta veikla, kuri įeina į Paslaugų teikėjo sutartinius įsipareigojimus.

- 7.2. Paslaugų gavėjas patvirtina, kad tiek jis, tiek jo paskirtas Sutartį pasirašyti ir (ar) vykdyti atstovas turi teisę sudaryti šią Sutartį, o taip pat vykdyti visus šioje Sutartyje numatytus Paslaugų gavėjo įsipareigojimus.
- 7.3. Paslaugų teikėjas pareiškia, kad neturi tokių įsiskolinimų ar trečiųjų šalių teisėtų pretenzijų, kurios galėtų sukelti grėsmę jo įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymui.

VIII. NENUGALIMA JĖGA

- 8.1. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą ar netinkamą vykdymą, jeigu įrodo, kad tai įvyko dėl atsiradusių nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių. Atleidimo nuo atsakomybės klausimai, atsiradus nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, sprendžiami Lietuvos Respublikos civilinio kodekso bei kitų Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.
- 8.2. Šalis, negalinti vykdyti savo įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių, privalo kaip galima greičiau, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) kalendorines dienas, pranešti apie tai kitai Šaliai. Šios pareigos neįvykdžiusi Šalis privalo atlyginti dėl to atsiradusius kitos Šalies nuostolius.
- 8.3. Jei Sutartis dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių negali būti vykdoma daugiau kaip 3 (tris) mėnesius, bet kuri iš Šalių gali nutraukti Sutartį.

IX. KONFIDENCIALI INFORMACIJA

- 9.1. Šalys įsipareigoja neskleisti, negarsinti ir neperduoti tretiesiems asmenims bei nenaudoti trečiųjų fizinių ar juridinių asmenų interesams konfidencialios informacijos, kuri bet kokia forma buvo gauta iš kitos Sutarties Šalies ir susijusi su sutartinių įsipareigojimų vykdymu, bei užtikrinti jos apsaugą, tai yra užkirsti galimybę tretiesiems asmenims sužinoti tokią informaciją. Sutarties Šalys taip pat įsipareigoja neatskleisti konfidencialios informacijos be išankstinio rašytinio kitos Šalies sutikimo, jeigu Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti teisės aktai nenustato kitaip, informuoti kitą Šalį apie reikalavimą įstatymų nustatyta tvarka atskleisti konfidencialią informaciją.
- 9.2. Šalis, pažeidusi Sutarties sąlygas ir perdavusi bet kokią iš kitos Sutarties Šalies gautą konfidencialią informaciją, susijusią su sutartinių įsipareigojimų vykdymu, tretiesiems asmenims, sumoka kitai Šaliai 1500 Eur (vieno tūkstančio penkių šimtų Eur) dydžio baudą ir atlygina visus kitos Sutarties Šalies patirtus nuostolius, kiek jų nepadengia sumokėta bauda Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

X. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

- 10.1. Ši Sutartis įsigalioja, kai Sutartį kiekviename jos lape pasirašo įgalioti Paslaugų teikėjo ir Paslaugų gavėjo atstovai ir galioja 1 (vienerius) metus nuo Sutarties pasirašymo dienos arba kol bus nupirkta Paslaugų už 58000 Eur (penkiasdešimt aštuoni tūkstančiai Eur) be PVM. Jeigu pasiekiamas šiame Sutarties punkte nurodytas paslaugų vertės limitas, ši Sutartis baigia galioti limito išnaudojimo dieną automatiškai, be papildomo pranešimo.
- 10.2. Sutarčiai ir visoms iš Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.
 - 10.2.1. Sutartis gali būti nutraukta šalių susitarimu.
 - 10.2.2. Paslaugų gavėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, ne vėliau kaip prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų raštu įspėjęs apie tai Paslaugų teikėją, jeigu:

- 10.2.2.1. Paslaugų teikėjas nevykdo ar netinkamai vykdo vieną ar daugiau prievolių, kylančių iš Sutarties, ir Paslaugų gavėjui raštu pareikalavus įvykdyti prievolę ar ištaisyti vykdymo trūkumus, per Paslaugų gavėjo nustatytą protingą terminą to nepadaro;
 - 10.2.2.2. Paslaugų teikėjas bankrutuoja, yra likviduojamas, sustabdo savo ūkinę veiklą arba kai įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatyta tvarka susidaro analogiška situacija;
 - 10.2.2.3. Paslaugų teikėjas perleidžia Sutarties vykdymą tretiesiems asmenims be raštiško Paslaugų gavėjo sutikimo;
 - 10.2.2.4. Paslaugų gavėjas pagrįstai gali manyti, kad Sutartis iš esmės nebus tinkamai įvykdyta;
 - 10.2.2.5. kitais Lietuvos Respublikos civilinio kodekso numatytais pagrindais ir sąlygomis.
- 10.3. Paslaugų teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, ne vėliau kaip prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų raštu įspėjęs apie tai Paslaugų gavėją, jeigu:
- 10.3.1. Paslaugų gavėjas daugiau kaip 2 (*du*) mėnesius iš eilės nemoka už Paslaugas. Jei per įspėjimo apie Sutarties nutraukimą terminą Paslaugų gavėjas pašalina pažeidimą, Sutartis lieka galioti toliau.
 - 10.3.2. kitais Lietuvos Respublikos civilinio kodekso numatytais pagrindais ir sąlygomis.
- 10.4. Sutarties nutraukimas neatleidžia Šalių nuo prievolės įvykdyti iki Sutarties nutraukimo neįvykdytų savo įsipareigojimų.

XI. KITOS SĄLYGOS

- 11.1. Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai ir tokiems Sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos vykdant Konkursą. Visi Sutarties pakeitimai ar papildymai yra neatsiejami nuo šios Sutarties ir galioja, jeigu jie pasirašyti Paslaugų gavėjo ir Paslaugų teikėjo.
- 11.2. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami Lietuvos Respublikos teisme pagal Paslaugų gavėjo buveinės vietą.
- 11.3. Šalys įsipareigoja ne vėliau kaip per 3 kalendorines dienas viena kitai pranešti apie jų rekvizitų, nurodytų XI Sutarties skyriuje „Šalių rekvizitai ir parašai“, pasikeitimą. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų, jog kita Šalis netinkamai įvykdė savo įsipareigojimus, jei išsiuntė pranešimus arba atsiskaitė pagal paskutinius jai žinomus kitos Šalies rekvizitus.
- 11.4. Sutartis sudaryta 2 (dviem) vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais – po vieną kiekvienai Šaliai.
- 11.5. Šios Sutarties priedai yra neatskiriama Sutarties dalis ir sudaro vieną visumą, kai jį savo parašais patvirtina abi Sutarties Šalys:
 - 11.5.1. Techninė specifikacija;
 - 11.5.2. Tiekėjo pasiūlymas.

XII. ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

Paslaugų gavėjas

Lietuvos kino centras prie Kultūros
ministerijos
Kodas 302783199
Z. Sierakausko g. 15, LT-03105 Vilnius
Tel. 8 5 213 05 47

A.S. LT52 7300 0101 3284 1105
AB Swedbank
Banko kodas 73000

Direktorius

Rolandas Kvietkauskas



Paslaugų teikėjas

UAB Mondus
Įmonės kodas 110679262
PVM mokėtojo kodas LT106792610
Pamėnkalnio g. 5-3, LT-01116 Vilnius
Tel. 370 5 2124444
Faks. 370 5 2791419
A.S. LT787044060000282128
Bankas SEB bankas
Banko kodas 70440

Direktore

Jolanta Varanavičiūtė



A. V.

Vyr. specialistė
Kristina Mačickienė

KM
2017-01-26

2017-01-26
Teisininkė
Gerda Leonavičienė

2017-01-26

Vyr. buhalterė
Violeta Štrepkiūtė

[Signature]

Sutarties
1 priedas

KELIONIŲ ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ PIRKIMO TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

I. BENDROSIOS NUOSTATOS

1.1. Perkančioji organizacija – Lietuvos kino centras prie Kultūros ministerijos (toliau – LKC), Z. Sierakausko g. 15, Vilnius.

1.2. Perkamas objektas: kelionių organizavimo (kelionių agentūrų) paslaugos. Pirkimas į dalis neskaidomas.

II. PASLAUGŲ APIBŪDINIMAS

2.1. Perkamos LKC darbuotojų ir LKC organizuojamų renginių dalyvių kelionių tiek Lietuvoje, tiek užsienyje organizavimo paslaugos: kelionių oro transportu, autobusais, traukiniais ir vandens transportu organizavimo paslaugos (lėktuvų bilietai, bilietai kitoms transporto rūšims), draudimas kelionės metu, vizų bei kitų kelionei būtinų dokumentų įforminimo bei išdavimo organizavimo paslaugos, transporto priemonių nuomos, apgyvendinimo viešbučiuose paslaugos (toliau – paslaugos).

2.2. Planuojamas paslaugų sutarties galiojimo laikotarpis – 1 metai nuo sutarties pasirašymo dienos arba kol bus nupirkta paslaugų už 58 000 Eur (penkiasdešimt aštuoni tūkstančiai Eur) be PVM.

2.3. Per metus numatoma apie 100 skrydžių.

2.4. Kelionių organizavimo oro transportu (lėktuvo bilietams) reikalavimai:

2.4.1. perkančioji organizacija numato oro transportu keliauti ekonomine klase. Numatomi skrydžių maršrutai pateikiami konkurso sąlygų 2 priede (pasiūlymo forma).

2.4.2. turi būti siūlomi tiesioginiai skrydžių maršrutai ir skrydžių su persėdimais maršrutai. Tiekėjas turi teisę pasiūlymo lentelėje nurodyti bilietų kainas su persėdimais tik į tuos miestus, į kuriuos tiesioginiai skrydžiai iš Vilniaus nevykdomi. Skrydžių su persėdimais atveju, pirmiausiai persėdimo oro uostai turi būti Europos Sąjungos šalių oro uostuose. Skrydžiai turi būti be nakvynių persėdimo miestuose. Turi būti ne daugiau kaip vienas persėdimas kelionės pirmyn ir ne daugiau kaip vienas persėdimas kelionės atgal metu. Kitu atveju siūlomas optimaliausias skrydžio variantas pagal trukmę, persėdimų laiką, vietą bei kainą ekonomine klase.

2.4.3. tiekėjas, teikdamas savo pasiūlymą, turi nurodyti aviabilietų kainas dviem atvejais:

2.4.3.1. aviakompanijos tarifo taisyklėse yra nurodyta, kad aviabilietas turi būti perkamas po rezervavimo per nustatytą terminą (įskaitant pirkimą rezervavimo metu), t. y. su pirkimo po rezervavimo apribojimais;

2.4.3.2. kai aviabilietas turi būti perkamas po rezervavimo bet kuriuo metu, t. y. be apribojimų iki skrydžio.

2.4.3.3. tiekėjas turi nurodyti aviabilietų kainas neatsižvelgdamas į vežėjų nustatytus minimalaus buvimo kelionės paskirties mieste, bilieto

keitimo ir grąžinimo apribojimus, tačiau tiekėjas negali taikyti papildomų apribojimų, t.y. pateikti aviabilieto kainą aukščiausia ekonomine klase.

- 2.4.4. aviabilieto kainai apskaičiuoti naudojamas aviakompanijos tarifas turi būti vieno bilieto tarifas kelionei į priekį ir atgal arba dviejų tarifų į vieną pusę (atitinkančių kelionės maršrutą) suma. Jeigu aviakompanija tarifą publikuoja į jį neįskaičiuodama kokio nors papildomo mokesčio (pavyzdžiui „Q“ ar kitokio mokesčio), tiekėjas pasiūlyme turi nurodyti aviabilieto kainą įskaitant visus mokesčius (oro uostų, saugos, kuro ir kt.) bei visas tiekėjo išlaidas.
- 2.4.5. tiekėjas negali siūlyti aviakompanijų tarifų, kurie yra skirti parduoti kartu su kitomis paslaugomis arba kai lieka nepanaudotas nors vienas skrydžio segmentas.
- 2.4.6. visais pasiūlymo lentelėje nurodytais maršrutais tiekėjas pirmiausiai turi siūlyti IATA aviakompanijų skrydžius. Pasiūlyme pateiktų kainų bilietams išrašyti turi būti naudojami tik transportavime konkrečiu maršrutu dalyvaujančios aviakompanijos dokumentai. Paslaugos gavėjas informuojamas, jei aviakompanija nėra IATA narė.
- 2.4.7. pagal pasiūlyme nurodytas kainas turi būti išrašomas vientisas bilietas visai kelionei. Vientisą bilietą galima skaidyti tik išrašant vientisą bilietą į vieną pusę ir vientisą bilietą į kitą pusę. Atskiri bilietai iki persėdimo taško ir nuo persėdimo taško negali būti išrašomi, išskyrus atvejus, jei paslaugos gavėjas sutinka ir raštu tai patvirtina.
- 2.4.8. pasiūlyme pateiktos bilietų kainos turi būti pagrįstos ir aprašytos kaip nurodyta apklausos raštu sąlygose. Tiekėjo pasiūlymas turi atitikti visus sąlygose nustatytus reikalavimus, Perkančiosios organizacijos pateiktus patikslinimus (paaiškinimus) (jeigu tokių bus).

2.5. Jeigu bet kokios trumpalaikės akcijos metu kuri nors aviakompanija tam tikriems maršrutams taiko kainas, žemesnes už rinkos, ir jeigu tų kainų sąlygos bei galiojimo ir pardavimo laikotarpis atitinka perkančiosios organizacijos planuojamos kelionės poreikį, tiekėjas aviabilietus šiems maršrutams turi parduoti ne didesnėmis kainomis. Tokiu atveju, perkančioji organizacija informuojama apie bilieto už specialią kainą apribojimus. Akcijinis bilietas išrašomas tik perkančiajai organizacijai raštu sutikus su esančiais bilieto apribojimais.

2.6. Bilietų pardavimas oro transportui ir geležinkelio transportui užsienyje teikiamos su papildomu aptarnavimo mokesčiu.

2.7. Bilietų pardavimas kitoms transporto rūšims, kelionės draudimo polisų pardavimas, transporto priemonių nuomos ir apgyvendinimo viešbučiuose pardavimo paslaugos turi būti teikiamos be papildomo aptarnavimo mokesčio.

2.8. Tiekėjas gali siūlyti kelionių autobusais paslaugas ne žemesnius kaip Euro4 (arba jam lygiavertį) standarto reikalavimus atitinkančiais autobusais.

2.9. Tiekėjas, teikdamas pasiūlymą, įsipareigoja, kad tais atvejais, kai kelionė vyksta ne pagal iš anksto numatytą planą, bet yra tam tikrų pakeitimų (tiek dėl dalyvių, tiek dėl vežėjo kaltės arba oro sąlygų), ir visomis ryšio priemonėmis tarpininkaus tarp keleivio bei aviakompanijos pakeičiant ar grąžinant bilietus bei teikiant kitas paslaugas, t. y. teikiant visą reikalingą informaciją bei pagalbą (jei tai įmanoma, tokios paslaugos gali būti suteiktos ir telefonu), susijusią su numatoma kelione, įskaitant galimybę pasinaudoti telefonu ir/ar internetu. Tokiais atvejais tiekėjas su skrydžiais susijusių paslaugų (draudimo, viešbučių rezervavimo) pakeitimus ir /ar papildymus turi atlikti be papildomo mokesčio, jei Vežėjo sąlygos ir/ar taisyklės nenumato kitaip. Jei pagal konkrečios situacijos sąlygas bus būtinybė, tai Tiekėjo atstovas atvyks į Vilniaus tarptautinį oro uostą ne vėliau kaip per 4 darbo valandas.

2.10. Tiekėjas turi turėti 7 dienas per savaitę ir 24 valandas per parą principu veikiančią telefono pagalbos liniją, kuria teiks informaciją bei pagalbą.

2.11. Tiekėjas privalo pagal užsakyme, perduotame Perkančiosios organizacijos atstovo telefonu, faksu ar elektroniniu paštu, į nurodytą galutinį kelionės tikslą ne vėliau kaip per 2 darbo

valandas pateikti raštu ne mažiau kaip 2 optimalius bei patogiausius maršrutų variantus ir bilietų kainas, ne mažiau kaip 2 optimalius nakvynės užsienio šalyje variantus bei kainas, atsižvelgiant į gyvenamojo ploto nuomos normas, patvirtintas Lietuvos Respublikos finansų ministro 1996 m. lapkričio 21 d. įsakymu Nr. 116 „Dėl dienpinigių ir gyvenamojo ploto nuomos normų vykstantiems į užsienio komandiruotes“.

2.12. Tiekėjas gali siūlyti ne žemesnės nei 3 žvaigždučių kategorijos viešbučius (pagal „Viešbučių, motelių, svečių namų klasifikavimo reikalavimus“ patvirtintus Valstybinio turizmo departamento prie Lietuvos Respublikos ūkio ministerijos direktoriaus 2003 m. kovo 26 d. įsakymu Nr. 20-V (Žin., 2003, Nr. 31-1294)).

2.13. Tiekėjas turi turėti galimybę tarpininkauti atstovaudamas Perkančiosios organizacijos interesus tarp Perkančiosios organizacijos ir paslaugų subjektų, susijusių su kelionių agentūrų paslaugomis.

2.14. Tiekėjas turi turėti galimybę, esant poreikiui, organizuoti svečių priėmimus, gidų, ekskursijų, apgyvendinimo viešbučiuose užsakymą Lietuvoje.

2.15. Perkančiajai organizacijai turi būti sudaryta galimybė gauti kelionės dokumentus ir su jais susijusias paslaugas be išankstinio apmokėjimo.

2.16. Kiti reikalavimai paslaugoms nustatyti konkurso sąlygų 3 priede (sutarties projektas).

Paslaugų gavėjas

Lietuvos kino centras prie Kultūros
ministerijos
Kodas 302783199
Z. Sierakausko g. 15, LT-03105 Vilnius
Tel. 8 5 213 05 47

A.S. LT52 7300 0101 3284 1105
AB Swedbank
Banko kodas 73000

Direktorius

Rolandas Kvietkauskas

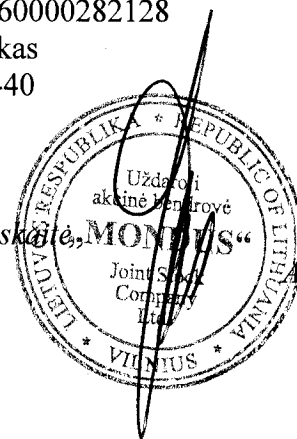


Paslaugų teikėjas

UAB Mondus
Įmonės kodas 110679262
PVM mokėtojo kodas LT106792610
Pamėnkalnio g. 5-3, LT-01116 Vilnius
Tel. 370 5 2124444
Faks. 370 5 2791419
A.S. LT787044060000282128
Bankas SEB bankas
Banko kodas 70440

Direktore

Jolanta Varanauskaitė



Vyr. specialistė
Kristina Mačickienė

K. Mačickienė
2017-01-26

2017-01-26
Teisininkė
Gerda Leonavičienė

2017-01-26
Vyr. lyderė
Violeta Šlepičiūtė

[Signature]



Uždaroji akcinė bendrovė „Mondus“

Valstybės įmonės Registrų centro Vilniaus filialas, įmonės kodas 110679262, PVM mokėtojo kodas LT106792610, Pamėnkalnio 5-3, LT-01116 Vilnius, tel: +370 5 2685551, fax: +370 5 2791419

Lietuvos kino centrui prie Kultūros ministerijos

**PASIŪLYMAS
DĖL KELIONIŲ ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ**

2017-01-16

Vilnius

Tiekėjo pavadinimas /Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių pavadinimai/	UAB Mondus
Tiekėjo adresas /Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visi dalyvių adresai/	Pamėnkalnio g. 5-3, LT-01116, Vilnius
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	Lina Valuntonytė
Telefono numeris	+370 5 2124444
Fakso numeris	+370 5 2791419
El. pašto adresas	lina@mondus.lt

- Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:
 - Pirkimo sąlygose;
 - Sutarties projekte;
 - Kituose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).
- Siūlome paslaugas, atitinkančias techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus:

Eil. Nr.	Maršrutas	Maršruto lyginamasis svoris	Aviabilieto kaina Eur, kai išsipirkimui po rezervavimo galimi apribojimai			Aviabilieto kaina Eur, kai pirkimas po rezervavimo yra be apribojimų			Apskaičiuota kaina, Eur
			Aviabi-lieto kaina, Eur	Iš viso (4x3), Eur	Aviakom-panijos kodas	Aviabi-lieto kaina, Eur	Iš viso (7x3), Eur	Aviakom-panijos kodas	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Tiesioginiai arba trumpiausi skrydžiai									
2.1.	Vilnius - Nica - Vilnius	0,2	77,98	15,60	W6	325,61	65,12	KL	40,36

2.2.	Vilnius – Berlynas – Vilnius	0,2	78,97	15,7 9	BT	682,33	136,47	AB	76,13
2.3.	Vilnius – Varšuva – Vilnius	0,1	160,36	16,0 4	LO	619,36	61,94	LO	38,99
2.4.	Vilnius–Bilbao– Vilnius	0,1	188,25	18,8 3	KL	327,25	32,73	KL	25,78
2.5.	Vilnius– Amsterdamas Vilnius	0,05	148,97	7,45	BT	374,04	18,70	KL	13,08
2.6.	Vilnius – Ženeva –Vilnius	0,1	125,45	12,5 5	SK	327,05	32,71	KL	22,63
2.7.	Vilnius – Paryžius – Vilnius	0,05	108,97	5,45	BT	406,61	20,33	AF	12,89
2.8.	Vilnius– Kopenhaga – Vilnius	0,05	134,46	6,72	SK	362,46	18,12	SK	12,42
2.9.	Vilnius – Liuksemburgas –Vilnius	0,1	240,76	24,0 8	LO	426,66	42,67	KL	33,38
2.10.	Vilnius – Leipcigas – Vilnius	0,05	232,90	11,6 5	LH	998,90	49,95	LH	30,80
Bendra kaina (1 lentelės 10 stulpelyje pateiktų apskaičiuotų kainų suma), Eur su PVM									306,46 EUR Trys šimtai šeši EUR keturiasde šimt šeši ct

* Lentelėje nurodoma aviabilieto kaina, įskaitant visas teikėjo išlaidas ir visus mokesčius.

3. Į siūlomus įkainius įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai.
4. Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto pirkimo dokumentuose.

5. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	įgaliojimas	1
2.	Rezervacinės sistemos išrašai ir kainų pagrindimas	21

6. Šiame pasiūlyme yra pateikta ir konfidenciali informacija (dokumentai su konfidencialia informacija įsegti atskirai):

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Dokumentas yra įkeltas šioje CVP IS pasiūlymo lango eilutėje („Prisegti dokumentai“ arba „Kvalifikaciniai klausimai“ prie atsakymo į klausimą)

Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Tiekėjas negali nurodyti, kad konfidencialus yra pasiūlymo įkainis arba, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus.

Lina Valuntonytė

(Tiekėjo ar jo įgalioto asmens vardas, pavardė)



(Parašas)

Pastabos

1. Pildydamas šią formą tiekėjas turi pateikti visą prašomą informaciją. Tiekėjui išbraukus formoje esančias nuostatas, jo pasiūlymas bus atmestas, išskyrus 5 ir 6 punktus. 5 ir 6 punktų tiekėjas gali nepildyti arba juos išbraukti. Jei tiekėjas 5 ir (ar) 6 punktų neužpildo arba juos išbraukia, laikoma, kad jis sutarčiai vykdyti subteikėjų (subteikėjų) nepasitelks/ pasiūlyme konfidencialios informacijos nėra.
2. Pasiūlymas turi būti pasirašytas tiekėjo arba jo įgalioto asmens ir pateiktas skenuotas arba pasirašytas saugiu elektroniniu parašu.